

წმიდა გრიგოლ ფერაძის პირველი საერთაშორისო კონფერენცია
საქართველო და ქრისტიანული სივილიზაცია



St. Grigol Peradze 1st International Conference
GEORGIA IN THE CONTEXT OF CHRISTIAN CIVILIZATION

ორგანიზატორების საკონტაქტო ინფორმაცია:

თსუ ივანე ჯავახიშვილის სახელობის ისტორიისა და ეთნოლოგიის ინსტიტუტი

TSU Ivane Javakhishvili Institute of History and Ethnology: institutehist.ucoz.net

ვარშავის უნივერსიტეტის აღმოსავლეთ ევროპისმცოდნეობის ცენტრი

Centre for East European Studies, University of Warsaw: www.studium.uw.edu.pl

კორნელი კეკელიძის სახელობის საქართველოს ხელნაწერთა ეროვნული ცენტრი

Korneli Kekelidze Georgian National Centre of Manuscripts: manuscript.ge

გიორგი ჩუბინაშვილის სახელობის ქართული ხელოვნების

ისტორიისა და ძეგლთა დაცვის ეროვნული კვლევითი ცენტრი

George Chubinashvili National Research Centre for Georgian Art History and

Heritage Preservation: www.gch-centre.ge

საქართველოს საპატრიარქო/ The Patriarchate of Georgia: Patriarchate.ge

წმიდა გრიგოლ ფერაძის კავშირი/ Saint Grigol Peradze Union: St.grigol.union.ge

წმინდა გრიგოლ ფერაძის | საერთაშორისო კონფერენცია
საქართველო და ქრისტიანული ცივილიზაცია

მიძღვნილი წმ. გრიგოლ ფერაძის დაბადების 120 წლისთავისადმი

თბილისი-ბაკურციხე
2019 წლის 11-13 სექტემბერი

პროგრამა

PROGRAMME

St. Grigol Peradze 1st International Conference
Georgia in the Context of Christian Civilization

Dedicated to the 120th Birth Anniversary of the Saint

Tbilisi-Bakurtsikhe
September 11-13, 2019

კონფერენცია ტარდება
საქართველოს პრეზიდენტის
პატრონაჟით

Under the Patronage of
The President of Georgia

ორგანიზატორები

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი
ივანე ჯავახიშვილის სახელობის ისტორიისა და ეთნოლოგიის ინსტიტუტი

ვარშავის უნივერსიტეტის
აღმოსავლეთ ევროპისმცოდნეობის ცენტრი

კორნელი კეკელიძის სახელობის საქართველოს ხელნაწერთა ეროვნული ცენტრი

გიორგი ჩუბინაშვილის სახელობის ქართული ხელოვნების
ისტორიისა და ძეგლთა დაცვის ეროვნული კვლევითი ცენტრი

საქართველოს საპატრიარქო

წმიდა გრიგოლ ფერაძის კავშირი

ORGANIZED BY

Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Ivane Javakhishvili Institute of History and Ethnology

Centre for East European Studies
University of Warsaw

Korneli Kekelidze Georgian National Centre of Manuscripts

George Chubinashvili National Research Centre for
Georgian Art History and Heritage Preservation

The Patriarchate of Georgia

Saint Grigol Peradze Union

მხარდაჭერა

შოთა რუსთველის საქართველოს ეროვნული სამეცნიერო ფონდი

პოლონეთის რესპუბლიკის საელჩო თბილისში
პოლონური ინსტიტუტი თბილისში

კორნელი კეკელიძის სახელობის საქართველოს ხელნაწერთა ეროვნული ცენტრი
გურჯაანის მუნიციპალიტეტის მერია

SUPPORTED BY

Shota Rustaveli National Science Foundation of Georgia

Embassy of the Republic of Poland in Tbilisi
Polish Institute Tbilisi

Korneli Kekelidze Georgian National Centre of Manuscripts

Gurjaani City Hall

ოთხშაბათი, 11 სექტემბერი

თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, I კორპუსი, ი. ჭავჭავაძის გამზირი 1

მონაწილეთა რეგისტრაცია 9:00-10:00

სააქტო დარბაზის ფოიე

კონფერენციის გახსნა: 10:00-11:30

სააქტო დარბაზის ფოიე

მისალმებები: 10:00 -10:30

გიორგი შარვაშიძე — ივანე ჯავახიშვილის სახელობის

თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის რექტორი

მ.ა. სალომე ზურაბიშვილი — საქართველოს პრეზიდენტი

მიტროპოლიტი შიო— საპატრიარქო ტახტის მოსაყდრე

სენაკისა და ჩხოროწყუს მიტროპოლიტი

მარიუშ მაშკევიჩი — პოლონეთის რესპუბლიკის ელჩი საქართველოში

იან მალიცკი — ვარშავის უნივერსიტეტის

აღმოსავლეთ ევროპისმცოდნეობის ცენტრის დირექტორი

ზვიად გაბისონია — შოთა რუსთველის საქართველოს ეროვნული სამეცნიერო

ფონდის გენერალური დირექტორი

მოსხენება: 10:30-10:45

დამანა მელიქიშვილი — ივანე ჯავახიშვილის სახელობის

თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი (საქართველო)

გზა მარადისობისკენ: ახალმოწამე არქიმანდრიტი გრიგოლ ფერაძე.

ცხოვრება-ღვაწლი-მოწამეობა

დაჯილდოება: 10:45-11:00

ფილოლოგიის მეცნიერებათა დოქტორის

პროფესორ **თამილა მგალობლიშვილის (1944-2018)**

ვარშავის უნივერსიტეტის წმ. გრიგოლ ფერაძის სახელობის

საერთაშორისო პრემიით დაჯილდოვება

საზღვარგარეთ დაცული ქართული კულტურული მემკვიდრეობის კვლევაში შეტანილი

განსაკუთრებული წვლილისთვის

მიმნიჭებელი საბჭოს სახელით

დავით ყოლბაია — ვარშავის უნივერსიტეტი (პოლონეთი)

ბერნარ უტიე, საფრანგეთის სამეცნიერო კვლევების ეროვნული ცენტრი (საფრანგეთი)

ჰენრიკ პაპროცკი — ვარშავის მართლმადიდებლური სემინარია (პოლონეთი)

ქართული საეკლესიო საგალობლები 11:00-11:15

პარიზის ქართველ ემიგრანტთა ანსამბლის „ქართული ჰარმონიის“ შესრულებით.

ხელმძღვანელი ნანა ფერაძე

შესვენება 11:30-12:00

პლენარული სხდომა I: 12:00-14:00

სააქტო დარბაზის ფოიე

თავმჯდომარეები: თამარ ჭუმბურიძე, კ. კეკელიძის სახელობის საქართველოს
ხელნაწერთა ეროვნული ცენტრი (საქართველო)
ლევან გორდემიანი — თსუ ივ. ჯავახიშვილის სახელობის ისტორიისა და ეთნოლოგიის
ინსტიტუტი (საქართველო)



ბერნარ უტიე — საფრანგეთის სამეცნიერო კვლევების ეროვნული ცენტრი (საფრანგეთი)

გრიგოლ ფერაძე, საქართველოს კულტურის ქადაგი ევროპაში

იან მალიცკი — ვარშავის უნივერსიტეტი (პოლონეთი)

*გრიგოლ ფერაძე და ვარშავის მართლმადიდებლური თეოლოგიის ფაკულტეტი
1925 - 1939 წწ.*

გონა ჯაფარიძე — თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი (საქართველო)

გრიგოლ ფერაძე საქართველოში

ელდარ ბუბულაშვილი — თსუ ივ. ჯავახიშვილის სახელობის ისტორიისა და
ეთნოლოგიის ინსტიტუტი (საქართველო)

გრიგოლ ფერაძე — საქართველოს ეკლესიის ისტორიის მკვლევარი

ჰენრიკ პაპროცკი — ვარშავის მართლმადიდებლური სემინარია (პოლონეთი)

გრიგოლ ფერაძის მოგზაურობის დღიურები, როგორც საისტორიო წყარო

დავით ყოლბაია, ვარშავის უნივერსიტეტი (პოლონეთი)

გრიგოლ ფერაძის უცნობი დღიურები 1920 - 1921 წწ.

დისკუსია: 13: 30-13:45

პრეზენტაცია: 13: 45-14:00

ილია ფერაძე — წმ. გრიგოლ ფერაძის კავშირი (საქართველო)

წმ. გრიგოლ ფერაძის სახლ-მუზეუმი ბაკურციხეში

შესვენება: 14:00-15:00

სექცია I: 15:00-17:00

სააქტო დარბაზის ფოიე

თავმჯდომარეები: დავით ხოშტარია — გ. ჩუბინაშვილის სახელობის ქართული
ხელოვნების ისტორიისა და ძეგლთა დაცვის ეროვნული კვლევითი ცენტრი
(საქართველო)

ეკა კვაჭანტირაძე — თსუ ივ. ჯავახიშვილის სახელობის ისტორიისა და ეთნოლოგიის
ინსტიტუტი (საქართველო)



ნიკოლა პრიუდომი — სორბონის უნივერსიტეტი (საფრანგეთი)

ანდრია მოციქული, სამძივარი და მესხთა ქვეყნის გაქრისტიანება

თამარ ნინიძე — აკაკი წერეთლის სახელმწიფო უნივერსიტეტი (საქართველო)
ევგემიზმის სტილური ფუნქცია ჰაგიოგრაფიულ ტექსტებში

პაპუნა გაბისონია — თსუ ივ. ჯავახიშვილის სახელობის ისტორიისა და ეთნოლოგიის
ინსტიტუტი (საქართველო)

*შავიზღვისპირეთში ქართული პოლიტიკური ერთეულების საზღვრებისა და ისტორიული
გეოგრაფიის რამდენიმე საკითხი*

თამარ ხუნდაძე — გ. ჩუბინაშვილის სახელობის ქართული ხელოვნების ისტორიისა და
ძეგლთა დაცვის ეროვნული კვლევითი ცენტრი (საქართველო)
ქალთა გამოსახულებანი შუა საუკუნეების ქართულ ქვის ქანდაკებაში

თამაზ გოგოლაძე — კ. კეკელიძის სახელობის საქართველოს ხელნაწერთა ეროვნული
ცენტრი (საქართველო)

*ჩითახევის ეკლესიის („მწვანე მონასტრის“) უცნობი მაცხოვრის ხატის 1684 წლის
ასომთავრული წარწერა ლევან ბატონიშვილისა და მისი მეუღლის, თინათინის
მოხსენებით*

ნინო სიმონიშვილი — ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი (საქართველო)
*ვიზუალურ და ვერბალურ სიმბოლოთა სისტემა და მათი მნიშვნელობა ოშკის წმ. იოანე
ნათლისმცემლის ეკლესიის (963-976) სამხრეთ ფასადის “ვედრების” კომპოზიციის
ქტიტორთა გამოსახულებების ინტერპრეტაციისთვის*

ირმა კვაშილავა — თსუ ივ. ჯავახიშვილის სახელობის ისტორიისა და ეთნოლოგიის
ინსტიტუტი (საქართველო)

ოსთა გაქრისტიანების ისტორია (XIX საუკუნის საარქივო მასალების მიხედვით)

დისკუსია: 16:45:17:00

სექცია II: 15:00-17:00

აუდიტორია 217

თავმჯდომარეები: ნუნუ მინდაძე — თსუ ივ. ჯავახიშვილის სახელობის ისტორიისა და
ეთნოლოგიის ინსტიტუტი (საქართველო)

ვალერიან ვაშაკიძე — თსუ ივ. ჯავახიშვილის სახელობის ისტორიისა და ეთნოლოგიის
ინსტიტუტი (საქართველო)



ნესტან სულავა, — თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი (საქართველო)
*წმ. იოვანე და წმ. ეფთვიმე მთაწმინდელების “ცხოვრების” ერთი ეპიზოდის გააზრების
შესახებ*

ნინო პოპიაშვილი, თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი (საქართველო)
პროზოგრაფიის ასახვისათვის ჰაგიოგრაფიულ ლიტერატურაში

ირაკლი გელაშვილი, — კ. კეკელიძის სახელობის საქართველოს ხელნაწერთა
ეროვნული ცენტრი (საქართველო)
*მროველთა ქრონოლოგიური რიგის დადგენისათვის, დიონოსი ლარაძე (ეპიგრაფიკული
ძეგლები, ისტორიული დოკუმენტები და ხელნაწერთა ანდერძ-მინაწერები დიონოსი
მროველის/ლარაძის შესახებ)*

ნიკოლოზ ჟღენტი, — კ. კეკელიძის სახელობის საქართველოს ხელნაწერთა ეროვნული ცენტრი (საქართველო)

დასავლეთ საქართველოს საეკლესიო სენიორიების ისტორიიდან – გელათი და მთის წმ. გიორგის მონასტერი (ისტორიული კავშირები)

ალექსანდრე დაუშვილი — ქრისტიანული კვლევის საერთაშორისო ცენტრი (საქართველო)

საბჭოთა ათეიზმის პირველი შედეგები საქართველოში

ნატო სონღულაშვილი — თსუ ივ. ჯავახიშვილის სახელობის ისტორიისა და ეთნოლოგიის ინსტიტუტი (საქართველო)

რელიგიის აღქმა ქართულ კულტურულ და პოლიტიკურ ელიტაში საბჭოთა პერიოდში
დისკუსია 16:45:17:00

სექცია III: 15:00-17:00

აუდიტორია 218

თავმჯდომარეები: შალვა გლოველი — კ. კეკელიძის სახელობის საქართველოს ხელნაწერთა ეროვნული ცენტრი (საქართველო)

ლიანა ბითაძე — თსუ ივ. ჯავახიშვილის სახელობის ისტორიისა და ეთნოლოგიის ინსტიტუტი (საქართველო)



ეკა გოგიჩაიშვილი — კ. კეკელიძის სახელობის საქართველოს ხელნაწერთა ეროვნული ცენტრი (საქართველო)

გრიგოლ ფერაძე - „მღვდელი, რომლის მრევლია ევროპა“

ნუგზარ პაპუაშვილი — კ. კეკელიძის სახელობის საქართველოს ხელნაწერთა ეროვნული ცენტრი (საქართველო)

მღვდელმოწამე გრიგოლ ფერაძე აღმსარებელ ამბროსი ხელაიას შესახებ მიხეილ ქართველიშვილი, თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი (საქართველო)
კათოლიკოს-პატრიარქი მელქისედეკ III და საქართველოს მართლმადიდებელი ეკლესიის საგარეო ურთიერთობები

ნინო გეტაშვილი — რუსეთის ფერწერის, ქანდაკებისა და ხუროთმოძღვრების აკადემია (რუსეთი)

ილუმენია თამარი. მისი გამოსახულება ხელოვნებაში

ნინო ხახიაშვილი — თსუ ა. ჩიქობავას სახელობის ენათმეცნიერების ინსტიტუტი
მოქალაქე, მოქალაქეობა ტერმინებისათვის (წმ. გრიგოლ ფერაძის „შინაარსი ჭეშმარიტ მოქალაქეობის...“ მიხედვით)

ნათელა ფოფხაძე — აკადემია „ფაზისის“ სამეცნიერო ინფორმაციის ცენტრი (საქართველო)

პროფ. გრიგოლ ფერაძის ღვაწლი ლათინურენოვან ტექსტებში გეორგების მოხსენიების შემთხვევების მოძიებაში

ირაკლი ჯინჯოლავა — ლუდვიგ-მაქსიმილიანის მიუნხენის უნივერსიტეტი (გერმანია)
მღვდელმოწამე გრიგოლ ფერაძე - მოქალაქეობა და ერთობა

დისკუსია 16:45-17:00

შესვენება 17:00-17:30

დაჯილდოება: 17:30-18:30

სააქტო დარბაზის ფოიე

პოლონეთის სახელმწიფო და საზოგადო მოღვაწის, სამხრეთ კავკასიაში პოლონეთის რესპუბლიკის სპეციალური წარმომადგენლის **ტიტუს ფილიპოვიჩის (1873-1953) სახელობის ჯილდოს** გადაცემა ქართველ ლაურეატებსა და სტიპენდიანტებს

მარიუმ მაშკევიჩი — პოლონეთის რესპუბლიკის ელჩი საქართველოში

იან მალიცკი — ვარშავის უნივერსიტეტის

აღმოსავლეთ ევროპისმცოდნეობის ცენტრის დირექტორი

ტიტუს ფილიპოვიჩის სახელობის ჯილდოს მიმნიჭებელი საბჭოს მდივანი

ხუთშაბათი, 12 სექტემბერი

თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, I კორპუსი, ი. ჭავჭავაძის გამზირი 1

პლენარული სხდომა II: 10:00-12:30

აუდიტორია 217

თავმჯდომარეები: ბერნარ უტიე — საფრანგეთის სამეცნიერო კვლევების ეროვნული ცენტრი (საფრანგეთი)

მარიამ ჩხარტიშვილი — თსუ ივ. ჯავახიშვილის სახელობის ისტორიისა და ეთნოლოგიის ინსტიტუტი (საქართველო)



ვახტანგ ლიჩელი — თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი (საქართველო)
ინტელექტუალური ინოვაციები კავკასიის იბერიაში საქართველო, ძვ.წ. XI-IX საუკუნეები

მარიამ დიდებულიძე, მზია ჯანჯალია — გ. ჩუბინაშვილის სახელობის ქართული ხელოვნების ისტორიისა და ძეგლთა დაცვის ეროვნული კვლევითი ცენტრი (საქართველო)
თამილა მგალობლიშვილი და წმინდა მიწის ქართველოლოგიური კვლევები

ხოსე სუარეს ოტერო — სანტიაგო დე კამპოსტელას უნივერსიტეტი (ესპანეთი)
წმ. ანდრია, წმ. იაკობი და მოციქულთა კულტი. ადრეული დასავლური ქრისტიანობის ორი დავიწყებული ეპიზოდის არქეოლოგიური წაკითხვა

ერგა შნოირსონი — მარტინ ლუთერის უნივერსიტეტის აღმოსავლეთმცოდნეობის ინსტიტუტი (გერმანია)

Ductus da Memoria. მოგზაურობა ქართული ეკლესიების საფასადე სკულპტურების ისტორიისა და ხელოვნებაში

ჯაბა სამუშია — თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი (საქართველო)
კალმახის ციხე

მიქელე ბერნარდინი — ნეაპოლის სახელმწიფო უნივერსიტეტი "ლ'ორიენტალე" (იტალია)
თემურლენგის ლაშქრობები საქართველოში სპარსული წყაროების მიხედვით

როლანდ თოფჩიშვილი — თსუ ივ. ჯავახიშვილის სახელობის ისტორიისა და ეთნოლოგიის ინსტიტუტი (საქართველო)

ქართველი კათოლიკეები/"ფრანგები" XIX საუკუნის რუსული აღწერებით

მიხეილ ბახტაძე — თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი (საქართველო)
პაველ ლიბერა — ეროვნული მეხსიერების ინსტიტუტი, პოლონეთის მეცნიერებათა
აკადემიის ისტორიის ინსტიტუტი (პოლონეთი)
*ახალი დოკუმენტები სამხრეთ კავკასიაში ჩამოყალიბებული პოლონური სამხედრო
შენაერთების შესახებ (1917-1918 წლები)*

დისკუსია 12:15-12:30

სადილი 12:30-14:00

სექცია IV: 14:00-16:00

აუდიტორია 217

თავმჯდომარეები: **ერგა შნოირსონი** — მარტინ ლუთერის უნივერსიტეტის
აღმოსავლეთმცოდნეობის ინსტიტუტი (გერმანია)
ვახტანგ ლიჩელი — თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი (საქართველო)



გაგა შურღაია — ნეაპოლის სახელმწიფო უნივერსიტეტი "ლ'ორიენტალე"
*ქართლის მეფის, ვახტანგ I გორგასლის († 502) საეკლესიო რეფორმის ახლებური
ინტერპრეტაციისათვის*

გიორგი ჯღარკავა — თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი (საქართველო)
ქართველური ენების პარემიათა ლინგვოკულტუროლოგიური ასპექტები

დეა გუნია — ააიპ „დრო და მემკვიდრეობა“ (საქართველო)

ბაროკოს - ცხოველხატული სტილის პირველი ძეგლი საქართველოში. კუმურდო

თემო ჯოჯუა — ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი (საქართველო)

*XVI საუკუნის ქართველი კალიგრაფის იაკობის უცნობი კრიპტოგრაფული ანდერძი
კრაკოვის ეროვნული მუზეუმის თავად ჩარტორისკების ბიბლიოთეკაში დაცული III
ქართული ჟამნიდან (Kr.1925)*

მაია ნაჭყებია — თსუ შოთა რუსთაველის სახელობის ქართული ლიტერატურის
ინსტიტუტი (საქართველო)

სლოვაკური სასკოლო პიესა ქეთევან დედოფლის შესახებ

გია გელაშვილი — თსუ ივ. ჯავახიშვილის სახელობის ისტორიისა და ეთნოლოგიის
ინსტიტუტი (საქართველო)

მაქს ფონ ტილმანი კავკასიის შესახებ

ლავრენტი ჯანიაშვილი — თსუ ივ. ჯავახიშვილის სახელობის ისტორიისა და
ეთნოლოგიის ინსტიტუტი (საქართველო)

ეთნორელიგიური პროცესები მესხეთში (XVII-XIX სს.)

დისკუსია 15:45-16:00

სექცია V: 14:00-16:00

აუდიტორია 218

თავმჯდომარეები: **ავთანდილ სონღულაშვილი** — თსუ ივ. ჯავახიშვილის სახელობის
ისტორიისა და ეთნოლოგიის ინსტიტუტი (საქართველო)

გიორგი პაპაშვილი — გ. ჩუბინაშვილის სახელობის ქართული ხელოვნების ისტორიისა
და ძეგლთა დაცვის ეროვნული კვლევითი ცენტრი (საქართველო)



ეკატერინე კობახიძე — თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი (საქართველო)
ანტიკურობის კიდევ ერთი რეცეფცია „ვეფხისტყაოსანში“

ნათია ხიზანიშვილი — კ. კეკელიძის სახელობის საქართველოს ხელნაწერთა
ეროვნული ცენტრი (საქართველო)
ანჩის ეპისკოპოსის ცეირის ქრონოლოგიისათვის

ქეთევან ქუთათელაძე — თსუ ივ. ჯავახიშვილის სახელობის ისტორიისა და ეთნოლოგიის
ინსტიტუტი (საქართველო)
ძიებანი ქურმუხის ეტიმოლოგიისთვის

მზია ტყავაშვილი — თსუ ივ. ჯავახიშვილის სახელობის ისტორიისა და ეთნოლოგიის
ინსტიტუტი (საქართველო)

1578-1590 წლების ოსმალეთ-სპარსეთის ომი და რუსულ-კავკასიური ურთიერთობები
დავით მერკვილაძე — შეფასებისა და გამოცდების ეროვნული ცენტრი (საქართველო)

გენერალ მედემის ლაშქრობა დაღესტანში 1775 წელს და ერეკლე II-ის გეგმები
ირინა არაბიძე — თსუ ივ. ჯავახიშვილის სახელობის ისტორიისა და ეთნოლოგიის
ინსტიტუტი (საქართველო)

ახალი ცნობები დავით სარაჯიშვილის ცხოვრებიდან (სტუდენტობის პერიოდი)
ოთარ ჯანელიძე — გორის სახელმწიფო სასწავლო უნივერსიტეტი (საქართველო)
დაშნაკუთიუნის ფრაქცია საქართველოს დემოკრატიულ რესპუბლიკაში

დისკუსია 15:45-16:00

შესვენება 16:00-16:30

პლენარული სხდომა III: 16:30-18:00

აუდიტორია 217

თავმჯდომარეები: გიორგი ჭეიშვილი — თსუ ივ. ჯავახიშვილის სახ. ისტორიისა და
ეთნოლოგიის ინსტიტუტი (საქართველო)

დავით ყოლბაია — ვარშავის უნივერსიტეტი (პოლონეთი)



თამარ ჭუმბურიძე — კ. კეკელიძის სახელობის საქართველოს ხელნაწერთა ეროვნული
ცენტრი (საქართველო)

გრიგოლ ფერაძე ქართული საერო ლიტერატურის შესახებ

ჰაინცგერტ ბრაქმანი — ბონის უნივერსიტეტი (გერმანია), თინათინ ქრონცი — კიოლნის
უნივერსიტეტი (გერმანია)

გრიგოლ ფერაძე და ძველიერუსალიმური ლიტურგიის ხელახალი აღმოჩენა

ალექსანდრა გრიჟლაკი — ვარშავის უნივერსიტეტი (პოლონეთი)

წმ. გრიგოლ ფერაძე და პრომეთეისტული მოძრაობა

ვოიცეხ მატერსკი — პოლონეთის მეცნიერებათა აკადემია (ვარშავა / პოლონეთი)

აუშვიცი - წმ. გრიგოლ ფერაძის ცხოვრების უკანასკნელი დღეები

კონფერენციის დახურვა: 18:00-18:30

პარასკევი, 13 სექტემბერი

წმინდანის დაბადების დღე

ბაკურციხე. წმ. გრიგოლ ფერადის სახლ-მუზეუმი
კონფერენციის მონაწილეთა გამგზავრება სოფ. ბაკურციხეში 8:00
რესპუბლიკის მოედანი

საზეიმო ერთობლივი მსახურება 10:00-12:00

ბაკურციხის წმ. გიორგის სახელობის ტაძარში საქართველოს მართლმადიდებელი
ეკლესიის, მსოფლიო საპატრიარქოს და პოლონეთის მართლმადიდებელი ეკლესიის
წარმომადგენლების მონაწილეობით

წმ. გრიგოლ ფერადის სახლ-მუზეუმის დათვალიერება 12:00-13:00

მოგონებები გრიგოლ ფერადის ცხოვრების შესახებ ბაკურციხესა და პარიზში 13:00-13:30

რომანოზ ფერაძე — წმ. გრიგოლ ფერადის კავშირი (საქართველო)

გრიგოლ ფერადის ოჯახი

არჩილ დავრიშაშვილი — პარიზის წმ. ნინოს ქართული ეკლესიის დეკანოზი

(საფრანგეთი)

წმ. არქიმანდრიტ გრიგოლ ფერადის მიერ პარიზში მისი მრევლისთვის

დატოვებული ჩვენებები და მოგონებები

ქართული საეკლესიო საგალობლები 13:30-14:00

პარიზის ქართველ ემიგრანტთა ანსამბლის „ქართული ჰარმონიის“ შესრულებით.

ხელმძღვანელი ნანა ფერაძე

კახური რთველი ეკლესიის ეზოში: 14:00-15:00

ექსკურსია 15:00-17:00

ვახშამი 17:00-19:00

თბილისში გამომგზავრება: 19:00

WEDNESDAY, SEPTEMBER 11

Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Building I, 1 Chavchavadze Avenue

REGISTRATION: 9:00 – 10:00

Assembly Hall

OPENING SESSION: 10:00-11:30

Assembly Hall

Inaugural Addresses: 10:00 – 10:30

George Sharvashidze, Rector, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

H. E. Salome Zurabishvili, President of Georgia

H. E. Shio (Mujiri), Patriarchal Locum Tenens, Metropolitan of Senaki and Chkhorotsku

Mariusz Maszkiewicz, Ambassador of the Republic of Poland to Georgia

Jan Malicki, Director of the Centre for East European Studies, University of Warsaw

Zviad Gabisonia, Director General, Shota Rustaveli National Science Foundation of Georgia

Presentation: 10:30 – 10:45

Damana Melikishvili, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University (Georgia)

The Road to Eternity: New Martyr Archimandrite Grigol Peradze – Life, Deeds, and Martyrdom

Award Ceremony: 10:45-11:00

Awarding Doctor of Philological Sciences, Professor Tamila Mgaloblishvili (1944-2018)

with the University of Warsaw's St. Grigol Peradze International Prize for Special Contribution to the Study of Georgian Cultural Heritage Abroad.

On Behalf of the Award Committee

David Kolbaia, University of Warsaw (Poland)

Bernard Outtier, French National Center for Scientific Research (France)

Fr. Henryk Paprocki, Warsaw Orthodox Seminary (Poland)

Georgian Church Chants: 11:00– 11:15

Ensemble of Georgian Emigrants “Georgian Harmony” Conducted by Nana Peradze

Coffee Break: 11:30 – 12:00

PLENARY SESSION I: 12:00-14:00

Assembly Hall

Chairs: **Tamar Chumburidze**, Korneli Kekelidze Georgian National Centre of Manuscripts (Georgia)

Levan Gordeziani, TSU Ivane Javakhishvili Institute of History and Ethnology (Georgia)



Bernard Outtier, French National Center for Scientific Research (France)

St. Gregory Peradze, the Preacher of Georgian Culture in Europe

Jan Malicky, University of Warsaw (Poland)

St. Grigol Peradze at the School of orthodox Theology at the University of Warsaw 1925-1939

Eldar Bubulashvili, TSU Ivane Javakhishvili Institute of History and Ethnology (Georgia)

Grigol Peradze – a Researcher of the History of the Georgian Church

Fr. Henryk Paprocki, Warsaw Orthodox Seminary (Poland)

Diary of St. Grigol Peradze as a Historical Source

David Kolbaia, University of Warsaw (Poland)

Unknown Diaries of Grigol Peradze (November 26, 1920 - November 6, 1921)

Discussion: 13:30-13:45

Presentation: 13:45-14:00

Ilia Peradze, St. Grigol Peradze Union (Georgia)

Memorial House of St. Grigol Peradze in Bakurtsikhe

Lunch Break: 14:00-15:00

SECTION I: 15:00-17:00

Assembly Hall

Chairs: David Khoshtaria, George Chubinashvili National Research Centre for Georgian Art History and Heritage Preservation (Georgia)

Eka Kvachantiradze, TSU Ivane Javakhishvili Institute of History and Ethnology (Georgia)



Nicolas J. Preud'homme, Sorbonne University (France)

Andrew the Apostle, Samzivari and Christianization in the Land of Mesxians

Tamar Ninidze, Akaki Tsereteli State University (Georgia)

Stylistic Function of Euphemism in Hagiographic Texts

Papuna Gabisonia, TSU Ivane Javakhishvili Institute of History and Ethnology (Georgia)

Certain Issues of the Borders and the Historical Geography of Georgian Political Units on the Black Sea Coast

Tamar Khundadze, George Chubinashvili National Research Centre for Georgian Art History and Heritage Preservation (Georgia)

Images of Women in Medieval Georgian Stone Sculpture

Tamaz Gogoladze, Korneli Kekelidze Georgian National Center of Manuscripts
(Georgia)

*The 1684 Asomtavruli Inscription of the Unknown Icon of the Savior from the Chitakhevi Church
("Green Monastery") Mentioning Prince Levan and His Wife Tinatin*

Nino Simonishvili, Ilia State University (Georgia)

*The System of Visual and Verbal Symbols and their Significance for Interpretation of the Images
of Ktitors on the Supplication scene at the Southern facade of the Oshki St. John the Baptist
Church (963-976)*

Irma Kvashilava, TSU Ivane Javakhishvili Institute of History and Ethnology (Georgia)

*The History of the Christianization of Ossetians (According to the 19th Century Archival
Materials)*

Discussion: 16:45-17:00

SECTION II: 15:00-17:00

Room 217

Chairs: **Nunu Mindadze** TSU Ivane Javakhishvili Institute of History and Ethnology (Georgia)

Valerian Vashakidze, TSU Ivane Javakhishvili Institute of History and Ethnology (Georgia)



Nestan Sulava, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University (Georgia)

Conceptualizing One Episode of the „Life” of St. John and St. Euthymius

Nino Popiashvili, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University (Georgia)

For the Reflection of Proselytism in Hagiographic Literature

Irakli Gelashvili, Korneli Kekelidze Georgian National Center of Manuscripts (Georgia)

*For the Determination of the Chronological Order of the Mrovelis: Dionosi Laradze (Epigraphic
Monuments, Historical Documents and Colophons about Dionosi Mroveli / Laradze)*

Nikoloz Zhghenti, Korneli Kekelidze Georgian National Center of Manuscripts (Georgia)

*From the History of Church Seignory in Western Georgia – Historical Ties of the Gelati and
Mtis Tsminda Giorgi Monateries*

Alexander Daushvili, International Center for Christian Studies (Georgia)

The First Consequences of Soviet Atheism in Georgia

Nato Songhulasgvili, TSU Ivane Javakhishvili Institute of History and Ethnology (Georgia)

Perception of Religion by the Georgian Cultural and Political Elite in the Soviet Period

Discussion: 16:45 – 17:00

SECTION III: 15:00-17:00

Room 218

Chairs: Shalva Gloveli, Korneli Kekelidze National Center of Manuscripts (Georgia)
Liana Bitadze, TSU Ivane Javakhishvili Institute of History and Ethnology (Georgia)



Eka Gogichaishvili, Korneli Kekelidze Georgian National Center of Manuscripts (Georgia)
Gregol Peradze – “A Priest Whose Parish is Europe”

Nugzar Papuashvili, Korneli Kekelidze Georgian National Center of Manuscripts (Georgia)
Holy Martyrial Grigol Peradze about Confessor Ambrosi Khelaia

Mikheil Kartvelishvili, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University (Georgia)
Catholicos-Patriarch Melchizedek III and the Foreign Relations of the Georgian Orthodox Church

Nino Getashvili, Russian Academy of Painting, Sculpture and Architecture (Russia)
Mother Superior Famar. Fate and Image in Art

Nino Khakhiashvili, TSU Arnold Chikobava Institute of Linguistics (Georgia)
About the Terms - Citizen and Citizenship (According to St. Grigol Peradze’s “Content of Real Citizenship...”)

Natela Popkhadze, Scientific Information Center of Phasis Academy (Georgia)
Contribution of Professor Grigol Peradze in Finding References to Georgis in Latin Texts

Irakli Jinjolava, Ludvig-Maximilian University of Munich (Germany)
Saint Priest-Martyr Grigol Peradze – the Citizenship and Unity

Discussion 16:45:17:00

Coffee Break: 17:00-17:30

AWARD CEREMONY: 17:30-18:30

Honoring **Tytus Filipowicz Award** Recipients

Mariusz Maszkiewicz, Ambassador of the Republic of Poland to Georgia
Jan Malicki, Director of the Centre for East European Studies, University of Warsaw,
Secretary of the Award Committee

THURSDAY, SEPTEMBER 12

Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Building I, 1, Chavchavadze Avenue

PLENARY SESSION II: 10:00-12:30

Room 217

Chairs: Bernard Outtier, French National Center for Scientific Research (France)
Mariam Chkhartishvili, TSU Ivane Javakhishvili Institute of History and Ethnology
(Georgia)



Vakhtang Licheli, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University (Georgia)

Intellectual innovations in Iberia Caucasia (Georgia - 11th -9th cc BC)

Mariam Didebulidze, Mzia Janjalia George Chubinashvili National Research Centre for
Georgian Art History and Heritage Preservation (Georgia)

Tamila Mgaloblishvili and the Kartvelian Studies in the Holy Land

José Suárez Otero, University of Santiago de Compostela (Spain)

*St. Andrew, St. James and the cult of the Apostles. An Archaeological Reading of Two Forgotten
Episodes in Early Western Christianity*

Erga Shneurson, Oriental Institute, Martin-Luther-University Halle-Wittenberg (Germany)

*Ductus and Memoria. A Journey Through History and Art in Georgian Churches Facades
Sculpture*

Jaba Samushia, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University (Georgia)

Kalmakhi Fortress

Michele Bernardini, University of Naples "L'Orientale" (Italy)

Tamerlane's Campaigns Against Georgia According to the Persian Sources

Roland Topchishvili, TSU Ivane Javakhishvili Institute of History and Ethnology (Georgia)

Georgian Catholics/"Prangebi" according to the 19th -Century Russian Censuses

Mikheil Bakhtadze, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University (Georgia)

Pavel Libera, Institute of National Memory, Institute of History of Polish Academy of
Sciences (Poland)

New Documents on Polish Military Units Formed in the South Caucasus (1917-1918)

Discussion: 12:15-12:30

Lunch Break: 12:30-14:00

PLENARY SECTION IV: 14:00-16:00

Room 217

Chairs: Erga Shneurson, Oriental Institute, Martin-Luther-University-Halle-Wittenberg (Germany)

Vakhtang Licheli, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University (Georgia)



Gaga Shurgaia, University of Naples “L’Orientale” (Italy)

A New Interpretation of the Ecclesiastical Reform of Vakhtang I Gorgasali, King of Kartli

Giorgi Jgharkava, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University (Georgia)

Linguoculturological Aspects of Paroemias of Kartvelian Languages

Dea Gunia, NGO Time and Heritage (Georgia)

Kumudro – the First Baroque Style Monument in Georgia

Temo Jojua, Ilia State University (Georgia)

An Unknown Cryptographic Will of Jacob, a 16th century Georgian Calligrapher, from the Georgian Horologion III (Kr.1925) Preserved in the Princes Czartoryski Library at the National Museum of Krakow

Maia Nachkebia, TSU Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature (Georgia)

Slovak School Play about Queen Ketevan

Gia Gelashvili, TSU Ivane Javakhishvili Institute of History and Ethnology (Georgia)

Max von Tilman about the Caucasus

Lavrenti Janiashvili, TSU Ivane Javakhishvili Institute of History and Ethnology (Georgia)

Ethnoreligious Processes in Meskheti (17th-19th cc)

Discussion: 15:45-16:00

SECTION V: 14:00-16:00

Room 218

Chairs: **Avtandil Songulashvili**, TSU Ivane Javakhishvili Institute of History and Ethnology (Georgia)

George Papashvili, George Chubinashvili National Research Centre for Georgian Art History and Heritage Preservation (Georgia)



Ekaterine Kobakhidze, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University (Georgia)

One more reception of antiquity in The Knight in the Panther’s Skin

Natia Khizanishvili, Korneli Kekelidze Georgian National Center of Manuscripts (Georgia)

On the Chronology of Tskiri, the Bishop of Anchi

Ketevan Kutateladze, TSU Ivane Javakhishvili Institute of History and Ethnology (Georgia)

Researches on Kurmukhi Etymology

Mzia Tkavashvili, TSU Ivane Javakhishvili Institute of History and Ethnology (Georgia)

Ottoman-Persian War of 1578-1590 and the Russian-Caucasian Relations

David Merkviladze, National Assessment and Examinations Centre (Georgia)

General Medem's Campaign in Dagestan in 1775 and the Plans of Erekle II

Irina Arabidze, TSU Ivane Javakhishvili Institute of History and Ethnology (Georgia)

New Data on David Sarajishvili's Biography (Student Years)

Otar Janelidze, Gori State Teaching University (Georgia)

The Dashnaktsutyun Faction in the Democratic Republic of Georgia

Discussion 15:45-16:00

Coffee Break: 16:00-16:30

PLENARY SESSION III: 16:30-18:00

Room 217

Chairs: **Giorgi Tcheishvili**, TSU Ivane Javakhishvili Institute of History and Ethnology
(Georgia)

David Kolbaia, University of Warsaw (Poland)



Tamar Chumburidze, Korneli Kekelidze Georgian National Center of Manuscripts (Georgia)

Grigol Peradze on Georgian Secular Literature

Heinzgerd Brakmann, University of Bonn (Germany)

Tinatin Chronz, University of Cologne (Germany)

Grigol Peradze and the Rediscovery of the Old Jerusalem Liturgy

Aleksandra Gryzlak, University of Warsaw (Poland)

St. Grigol Peradze and the Promethean Movement

Wojciech Materski, Polish Academy of Sciences (Poland)

Auschwitz – The Last Station of Saint Gregor Peradze's Life

CLOSING CEREMONY: 18:00-18:30

FRIDAY, SEPTEMBER 13

Birthday of the St. Grigol Peradze

Bakurtsikhe, Memorial House of St. Grigol Peradze

Departure to Bakurtsikhe: 08:00

Republic Square

Divine Liturgy at the St. George Church in Bakurtsikhe 10:00-12:00

Joint service by representatives of the Georgian Orthodox Church, the Ecumenical Patriarchate

and the Orthodox Church of Poland

Visit to St. Grigol Peradze's Memorial House: 12:00-13:00

Memories: Life of St. Grigol Peradze in Bakurtsikhe and Paris: 13:00-13:30

Romanoz Peradze, St. Grigol Peradze Union (Georgia) -

Family of St. Grigol Peradze

Archil Davrishashvili, Archiprete de la Paroisse Sainte Nino de Paris (France)

Testimonies and Recollections Left by St. Archimandrite Grigol Peradze to his Flock in Paris

Georgian Church Chants 13:30– 14:00

Ensemble of Georgian Emigrants "Georgian Harmony" Conducted by Nana Peradze

Kakhetian *Rtveli* (Vintage) at the Churchyard: 14:00-15:00

Excursion: 15:00-17:00

Dinner: 17:00-19:00

Departure to Tbilisi: 19:00



შოთა რუსთაველის ეროვნული
სამეცნიერო ფონდი
SHOTA RUSTAVELI NATIONAL
SCIENCE FOUNDATION



ივანე ჯავახიშვილის სახელობის
თბილისის სახელმწიფო
უნივერსიტეტი

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის
ისტორიის და ეთნოლოგიის
ინსტიტუტი



ვარშავის უნივერსიტეტი



Embassy
of the Republic of Poland
in Tbilisi

პოლონეთის რესპუბლიკის
საელჩო თბილისში



გიორგი ჩუბინაშვილის
ეროვნული ცენტრი



ხელნაწერთა ეროვნული
ცენტრი



საქართველოს საპატრიარქო



წმიდა გრიგოლ ფერაძის საზოგადოება